

Permiso General de BMPs

Siga estas prácticas para cumplir con los reglamentos de Arizona en el uso de aguas grises:

- ◆ Evite el contacto humano con las aguas grises o el contacto con el subsuelo cuando hayan sido regados por ellas mismas.
- ◆ Usted puede usar el agua gris en el riego de sus jardines, césped pero solo se debe de usar en los límites de su propiedad.
- ◆ No debe de usar el agua gris en el riego de plantas que producen productos alimenticios. Solo puede ser usada en árboles cítricos o árboles de nueces.
- ◆ Use el agua gris solamente para irrigación en forma de goteo o de inundación, se prohíbe el riego en forma de rociado.
- ◆ Tenga en cuenta que estas aguas no pueden ser llevadas a un lavado o desagüe de drenaje.
- ◆ El agua gris solo se puede utilizar solo en lugares donde el agua subterránea esta por lo menos cinco metros por debajo de la superficie del subsuelo.
- ◆ Las cañerías deberán ser etiquetadas para evitar cualquier confusión entre aguas grises y aguas de uso para beber (potable).
- ◆ Debe de mantener sellados y cubiertos los tanques de almacenamientos de agua para evitar la entrada de roedores o mosquitos que son portadores de enfermedades.
- ◆ Las aguas grises no pueden contener productos químicos o peligrosos tales como anticongelantes, bolas de naftalina y disolventes. No se debe usar el agua en el lavado de los trapos grasos o aceitosos.
- ◆ Si las aguas son usadas en el lavado de pañales o prendas de vestir las aguas deben ser llevadas a un alcantarillado residencial o instalaciones de aguas residuales, donde el agua puede ser tratada y desinfectada antes de usarse.
- ◆ Minimizar la acumulación de aguas grises en la superficie del subsuelo para obtener un secado mas rápido.
- ◆ Pueden utilizarse filtros para reducir el taponamiento y extender la vida de los sistemas de aguas grises. Si el taponamiento obstruye el sistema o se bloquea por algún motivo las aguas grises deben ser llevadas al sistema de drenaje de uso normal de aguas residuales.
- ◆ Cada gota de agua cuenta. Mediante el uso de aguas grises, ayudamos a conservar nuestras fuentes de agua potable y no desperdiciar el agua potable en el riego de nuestros jardines y plantas.



Para mas Información y Ponerse en contacto sobre el Uso de Aguas Grises

Phoenix Oficina Central

Sirviendo los condados de Gila, La Paz, Maricopa, Pinal y Yuma

1110 W. Washington St., Phoenix, AZ 85007

(602) 771-2300

Gratis (800) 234-5677

TDD (602) 771-4829

pmo@azdeq.gov

Oficina Regional del Sur (Tucson)

Sirviendo los condados de Cochise, Graham, Greenlee,

Pima y Santa Cruz

(520) 628-6733

Gratis (888) 271-9302

sro@azdeq.gov

Relaciones con la Comunidad

ADEQ tiene enlaces comunitarios ubicados por todo el estado para ayudar a los residentes de comunidades rurales. Para informarse sobre cómo ponerse en contacto con el enlace comunitario más cerca de usted, llame a la oficina regional de su área. Además de proveerle información específica ADEQ, su enlace comunitario puede también sugerirle una persona específica en el gobierno del condado con quién contactarse para informarse sobre el agua gris.

NW Arizona – (928) 679-7307

NE Arizona – (928) 337-3565

SE Arizona – (928) 348-3040

SW Arizona – (520) 770-3309

This brochure is available at

azdeq.gov/environ/water/permits/download/graybro-sp.pdf

"This document is a translation from original text written in English. This translation is unofficial and is not binding on this state or a political subdivision of this state."

"Este documento es una traducción de texto original, escrito en inglés. Esta traducción no es oficial y no sujetará a ninguna responsabilidad al estado de Arizona o a ninguna subdivisión de este estado."

Publication No. C 11-04

Uso De Aguas Grises En El Hogar

El Departamento de Calidad Ambiental en el Estado de Arizona
Requisitos para obtener el Permiso General Tipo 1



Janice K. Brewer, Governor
Henry R. Darwin, Director

Cada gota de agua cuenta. Mediante el uso de aguas grises, ayudamos a conservar nuestras fuentes de agua potable y no desperdiciar el agua potable en el riego de nuestros jardines y plantas.

Que es el Agua Gris?

El agua gris se define como aguas de residuo, recogidas por separado de las aguas residuales, que son desechadas por el agua en el uso de lavadoras de ropa, su bañera, ducha o en el fregadero, pero no por el desecho del agua en el uso del fregadero de la cocina de la lavadora de vajillas o del inodoro.

El agua gris es distinguida de "las aguas negras" porque estas aguas provienen de residuos de los inodoros, fregaderos de la cocina y las lavadoras de vajillas. Las aguas negras no deben ser rehusadas en el hogar debido al riesgo que corren de contaminación de bacterias, virus y otros patógenos.

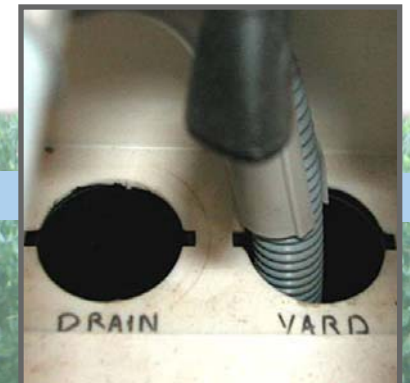
El agua gris puede tener un contenido de grasas, aceites, cabello, pelusa, jabones, limpiadores, suavizantes de telas y otros productos químicos. También puede contener niveles elevados de cloruro, sodio, bórax y sulfatos y puede tener un pH elevado alcalino que puede ser perjudicial para algunas de sus plantas. Por lo tanto, es importante saber que productos se pueden desechar en los desagües domésticos.



Los reglamentos y normas del Departamento de ADEQ y el proceso de aprobación para los dueños de viviendas en el uso de aguas grises son fáciles de adquirir. ADEQ se basa en reglamentos, en parte, a los resultados de un estudio llevado a cabo de aguas grises por la Alianza para la Conservación del Agua de Sur de Arizona (www.watercasa.org/) en la ciudad de Tucson.

Los requisitos básicos para el uso de aguas grises en su casa son muy simples:

- ◆ Los residentes deben cumplir con los siguientes requisitos Tipo de agua reciclada 1 Permiso General. A 1 Permiso General este **no** requiere de una notificación formal del departamento, revisión o diseño de aprobación, sin previo aviso público, la presentación de informes o su renovación.
- ◆ Aunque usted no tiene que aplicar o recibir un permiso formal de autorización para el uso de aguas grises, debe cumplir con las siguientes 13 prácticas de su manejo (MPM) en este folleto, que fue desarrollado con el propósito de proteger la salud pública y la calidad del agua.



Permiso de Elegibilidad y Requisitos de Uso:

- ◆ El permiso general es particularmente para uso residencial. Las Aguas grises deben ser utilizadas en el sitio donde se originan. El área del uso de esta agua no puede ser accesible al público.
- ◆ Con este permiso generalmente el agua se puede utilizar para riego y no en el uso en el control el polvo, o en el uso de refrigeraciones.
- ◆ Su uso solo esta permitido y debe usarse solo en forma de goteo o riego por inundación. El uso del agua gris no debe ser en forma de rociado este método esta prohibido debido a tener el riesgo de una posibilidad de inhalación o el regado afuera del sitio.
- ◆ Su uso y el flujo de aguas grises deben ser por los menos de 400 galones por día.

En lo general, no hay alguna ciudad, pueblo o condado que pueda limitar el uso de aguas grises, si su uso es permitido bajo el permiso general de (ARS §49-204).

Usted puede encontrar más información acerca de estas reglas y el uso de aguas grises en el sitio de Internet www.azsos.gov/public_services/title_18/18-09.pdf. Los requisitos para el uso doméstico se encuentran en el título 18, capítulo 9, el artículo 7 (A.A.C. R-18-9-711).